

LEAVE-TAKING OF MID-PENTECOST

FIRST ANTIPHON

Make a joyful noise to God, all the earth! Sing of His name, give glory to His praise!
Through the prayers of the Mother of God, O Savior save us!

Say to God: How awesome are Your deeds! So great is Your power that Your enemies
cringe before You! **Through the prayers of the Mother of God, O Savior save us!**

Let all the earth worship You and praise You! Let it praise Your name, O Most High!
Through the prayers of the Mother of God, O Savior save us!

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages
of ages. Amen. **Through the prayers of the Mother of God, O Savior save us!**

SECOND ANTIPHON

God be bountiful to us and bless us! Show the light of Your countenance upon us and
have mercy on us! **O Son of God who arose from the dead, save us who sing to You:
Alleluia!**

That we may know Your way upon the earth, and Your salvation among all nations! **O
Son of God who arose from the dead, save us who sing to You: Alleluia!**

Let the people give thanks to You, O God! Let all the people give thanks to You! **O Son
of God who arose from the dead, save us who sing to You: Alleluia!**

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages
of ages. Amen. Only-begotten Son and immortal Word of God, Who for our salvation
didst will to be incarnate of the holy Theotokos and ever-virgin Mary, Who without
change became man and wast crucified, O Christ our God, trampling down death by
death, Who art one of the Holy Trinity, glorified with the Father and the Holy Spirit:
save us!

THIRD ANTIPHON

Let God arise, let His enemies be scattered; let those who hate Him flee from before His face. *Troparion:* Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life.

As smoke vanishes so let them vanish; as wax melts before the fire. *Troparion:* Christ is risen ...

So the sinners will perish before the face of God; but let the righteous be glad. *Troparion:* Christ is risen...

This is the day which the Lord has made! Let us rejoice and be glad in it! *Troparion:* Christ is risen...

THE ENTRANCE HYMN

Come, let us worship and fall down before Christ, O Son of God, risen from the dead, save us who sing to you: Alleluia!

TROPARION

Tone 8 In the middle of the feast, O Savior,
fill my thirsting soul with the waters of piety as You cried to all:
“If anyone thirst, let him come to Me and drink!” //
O Christ God, Fountain of our life, glory to You!

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

KONTAKION

Tone 4 Christ God, the Creator and Master of all,
cried to all in the midst of the feast of the Law:
“Come and draw the water of immortality!”
We fall before You and faithfully cry://
“Grant us Your mercies, for You are the Fountain of our life!”

The prokeimenon in the third tone: Great is our Lord and abundant in power! / His understanding is beyond measure! (Ps 146/147:5)

v: Praise the Lord! For it is good to sing praises to our God! (Ps 146/147:1)

THE READING IS FROM THE ACTS OF THE APOSTLES (13:13-24)

In those days, when Paul and his party set sail from Paphos, they came to Perga in Pamphylia; and John, departing from them, returned to Jerusalem. But when they departed from Perga, they came to Antioch in Pisidia, and went into the synagogue on the Sabbath day and sat down. And after the reading of the Law and the Prophets, the rulers of the synagogue sent to them, saying, "Men and brethren, if you have any word of exhortation for the people, say on." Then Paul stood up, and motioning with his hand said, "Men of Israel, and you who fear God, listen: The God of this people Israel chose our fathers, and exalted the people when they dwelt as strangers in the land of Egypt, and with an uplifted arm He brought them out of it. Now for a time of about forty years He put up with their ways in the wilderness. And when He had destroyed seven nations in the land of Canaan, He distributed their land to them by allotment. After that He gave them judges for about four hundred and fifty years, until Samuel the prophet. And afterward they asked for a king; so God gave them Saul the son of Kish, a man of the tribe of Benjamin, for forty years. And when He had removed him, He raised up for them David as king, to whom also He gave testimony and said, 'I have found David the son of Jesse, a man after My own heart, who will do all My will.' From this man's seed, according to the promise, God raised up for Israel a Savior – Jesus – after John had first preached, before His coming, the baptism of repentance to all the people of Israel.

Tone 1 Alleluia, Alleluia, Alleluia!

v: Remember Your congregation, which You have gotten of old! (Ps 73/74:2)

v: God is our King before the ages; He hath worked salvation in the midst of the earth. (Ps 73/74:12)

THE READING IS FROM THE HOLY GOSPEL ACCORDING TO JOHN (6:5-14) At

that time Jesus lifted up His eyes, and seeing a great multitude coming toward Him, He said to Philip, "Where shall we buy bread, that these may eat?" But this He said to test him, for He Himself knew what He would do. Philip answered Him, "Two hundred denarii worth of bread is not sufficient for them, that every one of them may have a little." One of His disciples, Andrew, Simon Peter's brother, said to Him, "There is a lad here who has five barley loaves and two small fish, but what are they among so

many?" Then Jesus said, "Make the people sit down." Now there was much grass in the place. So the men sat down, in number about five thousand. And Jesus took the loaves, and when He had given thanks He distributed them to the disciples, and the disciples to those sitting down; and likewise of the fish, as much as they wanted. So when they were filled, He said to His disciples, "Gather up the fragments that remain, so that nothing is lost." Therefore they gathered them up, and filled twelve baskets with the fragments of the five barley loaves which were left over by those who had eaten. Then those men, when they had seen the sign that Jesus did, said, "This is truly the Prophet who is to come into the world."

THE HYMN TO THE THEOTOKOS

Virginity is foreign to mothers;
childbearing is strange for virgins.
But in you, O Theotokos, both were accomplished.
For this all the earthly nations unceasingly magnify you.
(Heirmos of the 9th Ode of the Midfeast Kanon)

COMMUNION HYMN

The Lord said: "He who eats My Body and drinks My Blood abides in Me, and I in him." (*John 6:56*) Alleluia, Alleluia, Alleluia!

IN PLACE OF "WE HAVE SEEN THE TRUE LIGHT..."

Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life.

In addition to translations from the Department of Liturgical Music and Translations, liturgical texts for this service represent modified versions of translations provided by Holy Myrrhbearers Monastery, Otego, New York and St. Tikhon's Monastery, South Canaan, Pa. The Department of Liturgical Music and Translations of the Orthodox Church in America expresses its gratitude to Holy Myrrhbearers Monastery and St. Tikhon's Monastery and to those translators whose work has been consulted at times in the course of reviewing and modifying these texts to their present form: Metropolitan Kallistos (Ware), Archimandrite Ephrem (Lash), Father Benedict Churchill, Isaac Lambertson, St. Vladimir's Seminary, and Holy Transfiguration Monastery, among others.